

Nefret ve ayrımcılığın kışkırtılmasına karşı teklifler: Özet belgesi

İçindekiler

Altı teklif	3
Kışkırtıcı söylem nedir?.....	4
Kışkırtıcı söylem zarar verir.....	5
Geçerli yasa.....	5
İfade özgürlüğü koruma altındadır ve makul sınırlamalara tabidir	6
Yasayla ilgili sorunlar tanımlanmıştır	6
Waitangi Anlaşmasına ilişkin hususlar	7
Tekliflere ilişkin geri bildirim soruları.....	7
Nefret söylemi veya davranışıyla karşılaşırsanız ne yapabilirsiniz?.....	8
Daha fazla bilgi	8

Te Tāhū o Te Ture – Adalet Bakanlığı (Bakanlık) nefret ve ayrımcılığın kışkırtılmasına ilişkin yasayı değiştirmek için altı teklif hakkında geri bildiriminizi istiyor.

1993 tarihli İnsan Hakları Yasası, ırkçılığı kışkırtan (tahrik eden) konuşmaları yasaklar. Ayrıca, bir kişiye kimliğinin bir özelliğinden dolayı ayrımcılık yapılmasını da yasaklar.

15 Mart 2019'da Christchurch mescidinde meydana gelen terör saldırısına ilişkin Bakanlık tarafından yapılan inceleme ve Kraliyet Soruşturma Komisyonu'nun tavsiyelerinin ardından, Hükümet bu korumaları güçlendirmek ve netleştirmek için değişiklikler önermektedir.

Ayrıca Hükümet, ayrımcılık hükümlerine yönelik iki adet daha geniş kanun değişikliği önermektedir.

Aotearoa Yeni Zelanda farklı kimlikleri barındırır. Hükümet, sosyal birlikteliği güçlendirmek ve Aotearoa Yeni Zelanda'yı herkes için güvenli bir yer haline getirmek istemektedir. Nefreti kışkırtan söylemlere ve ayrımcılığa karşı korumayı geliştirmek bu hedefi desteklemektedir.

İfade özgürlüğü Aotearoa Yeni Zelanda'da önemli bir değerdir. Ayrımcılıktan kurtulma özgürlüğünün yanı sıra 1990 Yeni Zelanda İnsan Hakları Yasası'nın bir parçasıdır. Önerilen yasa değişiklikleri, nefret söylemi yaşayan kişilerin kendilerini özgürce ifade edebilmelerini sağlamak da dahil olmak üzere bu hakları daha iyi korumayı amaçlıyor. İnsan Hakları Yasası diğerlerinin hak ve çıkarlarına göre dengelenmiş şekilde haklar üzerinde makul sınırlamalar sağlar.

Hükümet prensipte altı teklifte anlaşmıştır. Bu, Hükümetin değişikliklerin iyi bir fikir olduğunu düşündüğü, ancak yasayı değiştirip değiştirmeyeceği ve nasıl değiştireceği konusunda nihai bir karar vermeden önce toplumun beklentilerini karşılayıp karşılamadığını bilmek istediğini ifade eder. Bu teklifler, alınan geri bildirimlere göre değiştirilebilir.

Teklifler aşağıda listelenmiştir. Özetle, teklifler şunları hedefler:

- Kışkırtma hükümleri tarafından korunan insan gruplarını artırma
- yasanın izin vermeyeceği davranışları daha açık şekilde ifade etme ve yasayı çiğnemenin yol açacağı sonuçları artırma
- daha geniş çaplı ayrımcılığa karşı grupların korunmasını geliştirme.

Mevcut yasa, değişiklik teklifleri ve bunların gerekçeleri hakkındaki daha ayrıntılı arka planı tartışma belgesinin tamamında bulabilirsiniz: *Nefret ve ayrımcılığı kışkırtmaya karşı tekliflere* şuradan ulaşabilirsiniz: www.justice.govt.nz/proposals-against-incitement-of-hatred-and-discrimination.

Görüşlerinizi duymak istiyoruz

Hükümet, önerilen değişikliklerin yapılmasına veya bazı bölümlerinin değiştirilmesine ya da farklı bir eylem planının uygulanmasına karar vermeye yardımcı olması için geri bildiriminizi (görüş bildirme) istiyor.

Görüş bildirme 25 Haziran - 6 Ağustos 2021 arasında açık olacaktır. Görüşlerinizi Vatandaş alanı web sitesi <https://consultations.justice.govt.nz> üzerinden, humanrights@justice.govt.nz adresinden e-posta yoluyla veya Human Rights, Ministry of Justice, SX10088, Wellington adresine posta olarak gönderebilirsiniz.

Gizlilik ve kişisel bilgiler hakkındaki ayrıntılar dahil olmak üzere görüş bildirme süreci hakkında daha fazla bilgi için lütfen web sitemizdeki belgeye bakın:

www.justice.govt.nz/proposals-against-incitement-of-hatred-and-discrimination

Gizlilik ve kişisel bilgilere ilişkin ayrıntılar için tartışma Belgesinin 6. sayfasına bakın. Geri bildiriminizi göndermeden önce bunu okumalısınız.

Altı teklif

<i>Birinci teklif: Nefret söyleminin hedefindeki daha fazla grubu korumak için 1993 tarihli İnsan Hakları Yasası'ndaki kışkırtma hükümlerindeki dili değiştirme.</i>	Geçerli kışkırtma hükümleri yalnızca renk, ırk, veya etnik ya da ulusal kökeni nedeniyle bir grubu hedef alan söylemlere yöneliktir. Din, cinsiyet, cinsellik ve engellilik durumlarına dayanan gruplar da dahil olmak üzere diğer gruplar da nefret söyleminin hedefi olmaktadır. Bu teklif yasayı, daha geniş bir kapsayıcılıkla bir grup insana karşı nefretin kışkırtılması durumunda da uygulanacak şekilde değiştirecektir. Bu, İnsan Hakları Yasası'nın 21. bölümündeki diğer yasaklanmış ayrımcılık nedenlerinin bir kısmını veya tamamını içerebilir (bu bölüm, Tartışma Belgesinin Ek Bir'inde belirtilmiştir). Bu değişiklikle korunması gereken gruplara ilişkin görüşler arıyoruz. Tartışma Belgesinin 17. sayfasından daha fazla bilgiye ulaşabilirsiniz.
<i>İkinci Teklif: 1993 İnsan Hakları Yasası'ndaki mevcut ceza hükmünü, 1961 Suçlar Yasası'ndaki daha açık ve daha etkili yeni bir cezai suçla değiştirme.</i>	Bu, korunan bir gruba karşı nefreti kasten kışkırtan, tırmandıran, sürdüren veya normalleştiren bir kişinin, şiddete teşvik de dahil olmak üzere tehdit, taciz veya hakaret yoluyla yasayı çiğnediği anlamına gelir. Bu teklif; sözlü, yazılı veya çevrim içi olmak üzere tehdidi veya kötüye kullanımı nasıl yaptıklarına bakılmaksızın geçerli olacaktır. Korunması gereken gruplar hakkında daha fazla bilgi için Birinci Teklife bakın. Tartışma Belgesinin 18.

	sayfasında daha fazla bilgiye ulaşabilirsiniz.
Üçüncü Teklif: Suçun ciddiyetini daha iyi ortaya koymak için cezayı artırma.	Mevcut ceza, üç aya kadar hapis veya 7.000 dolara kadar para cezasıdır. Teklif, cezanın üç yıla kadar hapis veya 50.000 dolara kadar para cezasına yükseltilmesidir. Tartışma Belgesinin 19. sayfasında daha fazla bilgiye ulaşabilirsiniz.
Dördüncü Teklif: Medeni kışkırtma hükmünün dilini, ceza hükmünde yapılan değişikliklerle eşleştirecek şekilde değiştirme.	Bu, medeni hükümde (bölüm 61) mevcut ifadeye 'nefreti kışkırtmak/teşvik etmek, sürdürmek veya normalleştirmek' ifadesini ekleyecektir. Ayrıca, bu hükmün iyileştirilebileceği diğer yollarla ilgili geri bildirimleri de memnuniyetle karşılıyoruz. Tartışma Belgesinin 21. sayfasında daha fazla bilgiye ulaşabilirsiniz.
Beşinci Teklif: Medeni hükmü, 'ayrımcılığı kışkırtmak' yasaya karşı olacak şekilde değiştirme.	Yasa, bir kişinin, nefret kışkırtması kapsamına girecek gruplara karşı ayrımcılık yapması için diğer insanları kışkırtması veya teşvik etmesini yasaklayacak şekilde değiştirecektir (bkz. Birinci Teklif). Bu teklif, bu tür davranışlarla ilgili olarak İnsan Hakları Komisyonu'na şikayette bulunmanızı sağlayacaktır. Tartışma Belgesinin 22. sayfasında daha fazla bilgiye ulaşabilirsiniz.
Altıncı Teklif: Trans, cinsiyet çeşitliliği ve interseks kişilerin ayrımcılığa karşı korunduğunu netleştirmek için İnsan Hakları Yasası'na ayrımcılık temellendirmeleri ekleme.	İnsanlara cinsiyetleri nedeniyle ayrımcılık yapmak şu anda yasalara aykırıdır. Hükümet bunun cinsiyet kimliği veya ifadesi, cinsiyet özellikleri veya interseks statüsüne dayalı ayrımcılığı kapsadığını düşünmektedir. Bu teklif, yasayı bu hususta daha açık hale getirmeyi önermektedir. Tartışma Belgesinin 23. sayfasında daha fazla bilgiye ulaşabilirsiniz.

Kışkırtıcı söylem nedir?

"Nefret söylemi", Aotearoa Yeni Zelanda yasalarında kullanılmayan geniş bir terimdir. Genellikle etnik köken, din veya cinsellik gibi ortak bir özelliğe dayalı olarak bir bireye veya gruba saldıran söylem olarak tanımlanır.

Yukarıdaki altı teklif özellikle bir gruba karşı nefreti kışkırtan söylemlerle ilgilidir. Nefreti kışkırtan söylem, ortak bir özelliğe dayalı olarak (tek bir kişiye yönelik olmaktan ziyade) bir grup insana karşı düşmanlığı kışkırtan küfürlü veya tehdit edici söylemdir. Bu nedenle "kışkırtıcı söylem", "nefret kışkırtması" ve "kışkırtma hükümlerinden" bahsediyoruz.

Bu teklifler diğer nefret suçları biçimleriyle ilgili değildir. Bu tekliflerin kapsamadığı ilgili çalışmalar hakkında daha fazla bilgiye Tartışma Belgesinin 25. sayfasından ulaşabilirsiniz.

Kışkırtıcı söylem zarar verir

Nefreti kışkırtan söylemler ciddi zararlara yol ağar. Hedef alınan topluluklar üzerinde olumsuz etki yaratır ve şiddete yol ağabilir. Nefreti kışkırtma, kötü duygulara yol ağarak ve sosyal hayata dahiliyetini engelleyerek toplumumuza zarar verir. Aotearoa Yeni Zelanda'daki tüm topluluklarımız arasında güvensizlik ve bölünmeyi yaygınlaştırabilir.

Nefreti kışkırtmaya karşı korumanın iyileştirilmesi, daha güvenli toplulukları teşvik edecek ve toplumumuzda bu tür davranışların zararlı olduğu görüşünü güçlendirecektir.

Nefreti kışkırtma, uluslararası insan hakları anlaşmaları uyarınca da yasaklanmıştır, bu nedenle yasayı değiştirmek uluslararası insan hakları yükümlölüklerimizi yerine getirmemize yardımcı olacaktır.

Geçerli yasa

1993 İnsan Hakları Yasası, bir ceza hükmü ve bir medeni hüküm içermektedir. Medeni hukuk sistemi, bireyler, kuruluşlar ve bazı durumlarda yerel veya merkezi hükümet arasındaki özel anlaşmazlıkları kapsar. Ceza hukuku sistemi, yasayı çiğneyen kişileri cezalandırarak daha ciddi ve zararlı davranışları tespit etmeyi ve yasaklamayı amağlar.

Medeni hüküm uyarınca (bölüm 61); tehditkar, küfürlü veya hakaret edici ve renk, ırk, etnik veya ulusal kökenleri nedeniyle herhangi bir gruba karşı düşmanlığa teşvik etmesi veya hor görmesi olası

1. yazılı materyali kullanmak, yayımlamak, yayınlamak veya
2. dağıtmak ya da her ikisini de içeren kelimeler kullanmak yasalara aykırıdır.

Bir kişi, birinin yasa dışı bir şey yaptığını düşündüğünde İnsan Hakları Komisyonu'na şikayette bulunabilir.

Ceza hükmü (bölüm 131); tehditkar, küfürlü veya hakaret edici, renk, ırk veya etnik veya ulusal köken temelinde herhangi bir gruba karşı düşmanlık veya kötü niyet uyandırması veya herhangi bir grubu küçümsemesi veya alay etmesi olası, bu tür düşmanlığı, kötü niyeti, aşağılamayı veya alayı kışkırtmayı amağlayan

1. yazılı materyali yayımlayarak, yayını yapılarak veya dağıtarak
2. ya da sözcükleri kullanarak ırk farklılığını kışkırtmanın
3. ceza gerektiren bir suç olduğunu belirtmektedir.

Bu suç, üç aya kadar hapis veya 7.000 dolar para cezasıyla cezalandırılabilir.

İfade özgürlüğü koruma altındadır ve makul sınırlamalara tabidir

İfade özgürlüğü, toplumumuzun yapı taşıdır ancak insanların her istediğini söyleme hakkına sahip olduğu anlamına gelmemektedir. İnsan Hakları Yasası'ndaki tüm hak ve özgürlükler gibi, ifade özgürlüğü hakkı da özgür ve demokratik bir toplumda makul şekilde kanunla sınırlandırılabilir.

Güncel kışkırtma hükümleri, ifade özgürlüğü üzerinde makul sınırlandırmalar sağlamaktadır. Cezanın ağırlığına karşı nefret söyleminin ciddiyetini dikkate alan dengeli bir yaklaşım oluştururlar. Kışkırtma hükümleri, başkalarını farklı etnik gruplardan oluşan bir toplumun etkin bir şekilde işlemeyeceğine inandıracak söylemleri hedef almaktadır. Bu tür bir söylem, insanları birbirine düşman etmeye ve topluluklar arasında ayrılık yaratmaya çalışır.

Yasa, insan hakları ve Aotearoa Yeni Zelanda'nın demokratik değerleriyle bağdaşmadığı için bu tutumların kışkırtılmasını yasa dışı kılmaktadır. Bu davranışlar, ortak bir özellik (etnik köken, din veya cinsiyet gibi) nedeniyle bazı insan gruplarının diğerlerinden daha değersiz olduğu fikrine dayanmaktadır. Bu grupların aynı haklara sahip olmaması ve/veya farklı muamele görmeleri ve toplumun genelinden dışlanmaları gerektiğine dair bir inanç olabilir.

Bu tekliflerin suça tabi söylemlerin eşliğini düşürmediğini veya önemli konularda kamuoyunda tartışmayı engellemediğini belirtmek önemlidir.

Bu yasa değişikliği tekliflerinin amacı, herkesin haklarının korunmasını ve herkesin korkmadan kendini ifade edebilmesini sağlamaktır.

Yasayla ilgili sorunlar tanımlanmıştır

Bakanlık, 2019 yılında yasayı incelemeye almış ve bazı sorunlar tespit etmiştir. 15 Mart 2019'da Christchurch mescidine yapılan terör saldırısına ilişkin Kraliyet Soruşturma Komisyonu da sorunlar tespit etmiş ve değişim için önerilerde bulunmuştur.

Üç temel nokta belirlenmiştir:

1. Hem ceza hükmünün hem de medeni hükümlerin ifadeleri net değildir. Kraliyet Komisyonu ceza hükmü ifadesinin yeni bir çerçeveye oturtulmasını önermiştir.
2. Şu anda korunanlardan daha fazla grup nefreti kışkırtan konuşmalardan etkilenmektedir. Hükümler yalnızca ırk, milliyet, etnik köken ve ten rengini kapsamaktadır. Bunlar, İnsan Hakları Yasası'nın 21. bölümündeki on üç 'yasaklanmış ayrımcılık gerekçesinden' sadece dördüdür.
3. Suçun cezası, kasten nefreti kışkırtmanın ciddiyetine kıyasla nispeten düşüktür.

Bu sorunları mevcut yasa ile ele almak için altı teklif hakkında geri bildiriminizi almak istiyoruz.

Waitangi Anlaşmasına ilişkin hususlar

Te Tiriti o Waitangi - Waitangi Antlaşması, İnsan Hakları Yasası'nda ve prensipteki tekliflerde ayrımcılığa karşı kışkırtıcı hüküm ve korumalarla ilgilidir. Māori halkı nefret söylemi yaşayabilir ve şu anda "ırk" veya "etnik köken" gerekçesiyle kışkırtma hükümleri kapsamındadır. Bu öneriler, Māori halkı da dahil olmak üzere grupları nefreti körükleyen söylemlerden daha iyi korumayı amaçlamaktadır. Māori halkının, örneğin takatāpui (çeşitli cinsiyetler ve cinselliklerle özdeşleşen Māoriler) ile ilgili olarak, diğer yasaklanmış ayrımcılık nedenlerinden herhangi biri tarafından kapsanacağı durumlar için korumalar güçlendirilecektir.

Tekliflere ilişkin geri bildirim soruları

Tartışma Belgesi, tüm teklifler hakkında genel soruların yanı sıra her teklif için özel sorular da içermektedir. Bu sorular aşağıda listelenmiştir.

Tüm tekliflere ilişkin görüş bildirme için soru olarak kullanabileceğiniz üç soru şunlardır:

- Tekliften kaynaklanan herhangi bir risk veya istenmeyen sonuçlar görüyor musunuz ve varsa bunlar nelerdir?
- Bu önerilerin iyileştirilebileceği herhangi bir yol var mı?
- Bu teklifler, Waitangi Antlaşması'nda belirtilenlerden başka meseleler sunuyor mu?

Birinci Teklif ile ilgili sorular:

- Kışkırtma hükümlerinin bu şekilde genişletilmesinin bu grupları daha iyi koruyacağına katılıyor musunuz?
 - Neden katılıyorsunuz veya neden katılmıyorsunuz?
- Sizce bu değişiklikle hangi gruplar korunmalı?
- Nefret söylemi yaşayan ve bu değişiklikle korunmayan gruplar olduğunu düşünüyor musunuz?

İkinci Teklif ile ilgili sorular:

- Ceza hükmünün ifadesini bu şekilde değiştirmenin daha açık ve anlaşılır hale getireceğine katılıyor musunuz?
 - Neden katılıyorsunuz veya neden katılmıyorsunuz?
- Sizce bu teklif yeni suç kapsamında hukuka aykırı olması gereken davranış türlerini kapsar mı?

Üçüncü Teklif ile ilgili sorular:

- Sizce bu ceza, suçun ciddiyetini uygun şekilde yansıtıyor mu?
 - Neden katılıyorsunuz veya neden katılmıyorsunuz?
- Katılmıyorsanız uygun bir karşılık olarak hangi cezalar kullanılmalıdır?

Dördüncü Teklif ile ilgili sorular:

- 61. bölümdeki (medeni hüküm) bu dili değiştirmeyi destekliyor musunuz?
 - Neden katılıyorsunuz veya neden katılmıyorsunuz?

- Medeni hükmün mevcut ifadesinin başka herhangi bir bölümünün değiştirilmesi gerektiğini düşünüyor musunuz?

Beşinci Teklif ile ilgili sorular:

- Ayrımcılığa yönelik kışkırtma yasağının 61. maddeye dahil edilmesini destekliyor musunuz?
 - Neden katılıyorsunuz veya neden katılmıyor musunuz?

Altıncı Teklif ile ilgili sorular:

- Sizce bu terminoloji uygun mu?
- Sizce bu teklif, İnsan Hakları Yasası kapsamında ayrımcılıktan korunması gereken grupları yeterince kapsıyor mu?
- Bu önerinin takatāpui de dahil olmak üzere kültürel olarak belirli cinsiyet kimliklerini uygun şekilde koruduğunu düşünüyor musunuz?

Nefret söylemi veya davranışıyla karşılaşırsanız ne yapabilirsiniz?

Güvenliğinizin risk altında olduğunu hissediyorsanız lütfen Polise başvurun. Acil durum söz konusuysa 111'i arayın. Şu anda tehlikede değilseniz 105'i arayın.

İnsan Hakları Komisyonu'nun nasıl yardım edebileceği hakkında daha fazla bilgi için bkz. <https://www.hrc.co.nz/enquiries-and-complaints/how-make-complaint/>

İrk kaynaklı taciz hakkında daha fazla bilgi için bkz.

<https://www.hrc.co.nz/enquiries-and-complaints/faqs/racially-offensive-comments/>.

Çevrim içi hakaretler için bkz. <https://www.netsafe.org.nz/>

Nasıl hissettiğiniz hakkında biriyle konuşmak isterseniz, lütfen 1737'yi arayın veya mesaj atın.

Daha fazla bilgi

Tartışmanın tamamını şu adresten okuyabilirsiniz:

www.justice.govt.nz/proposals-against-incitement-of-hatred-and-discrimination

Ayrıca daha fazla bilgi için Te Tāhū o Te Ture – Adalet Bakanlığı web sitesini ziyaret edebilirsiniz:

www.justice.govt.nz/proposals-against-incitement-of-hatred-and-discrimination

